

No. 9995

**UNITED STATES OF AMERICA
and
REPUBLIC OF VIET-NAM**

**Supplementary Agreement for sales of agricultural commodities
(with annex). Signed at Saigon on 6 January 1968**

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 1 November 1969.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
RÉPUBLIQUE DU VIET-NAM**

**Accord supplémentaire relatif à la vente de produits agricoles (avec
annexe). Signé à Saigon le 6 janvier 1968**

Texte authentique: anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1^{er} novembre 1969.

SUPPLEMENTARY AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VIET-NAM FOR SALES OF AGRICULTURAL COMMODITIES

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Viet-Nam as the third supplement to the Agreement for Sales of Agricultural Commodities between the two Governments signed on March 13, 1967² (hereinafter referred to as the March Agreement), have agreed to sales of commodities specified below. This supplementary agreement shall consist of the Preamble, Parts I and III, and the Local Currency Annex of the March Agreement, together with the following Part II.

PART II

PARTICULAR PROVISIONS

Item I. *Commodity Table:*

<i>Commodity</i>	<i>Supply Period</i>	<i>Approximate Maximum Quantity</i>	<i>Maximum Export Market Value</i>
Wheat flour. . . .	United States Calendar Year 1968	60,000 metric tons	\$4,800,000

Item II. *Payment Terms:*

Local Currency Terms:

1. Proportions of Local Currency Indicated for Specified Purposes:

A. United States expenditures—20 per cent.

B. Section 104 (c)—80 per cent on a grant basis to the Government of the importing country to be used as mutually agreed by the two Governments. If agreement is not reached on the use of this local

¹ Came into force on 6 January 1968 by signature, in accordance with part III (B).

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 685, p. 245.

currency within three years from the date of this agreement, the Government of the exporting country may make available for any purpose authorized by Section 104 of the Act any of the local currency with respect to which such agreement is not reached.

2. Convertibility: Section 104 (b) (1)—\$96,000.
3. Exchange Rate: Under the current Vietnamese exchange system, the amount of piastres to be deposited against dollar disbursements by the Government of the United States of America shall be computed at the official rate of 80 piastres per United States dollar plus an economic consolidation surtax of 38 piastres per dollar, resulting in an effective rate of 118 piastres per dollar.

Item III. *Usual Marketing Table:*

None.

Item IV. *Export Limitations:*

A. With respect to each commodity financed under this agreement, the export limitation period for the same or a like commodity shall be the period including United States calendar year 1968 and extending through any subsequent United States calendar year, if any, during which such commodity financed under this agreement is being imported or utilized.

B. For the purposes of Part I, Article III A (3), of the agreement, the commodities considered to be the same as, or like, wheat flour financed under this agreement are: foodgrains and foodgrains products.

C. Permissible Export(s): None.

Item V. *Self-Help Measures:*

The self-help measures applicable to this agreement are set forth in Part II, Item V of the March Agreement and the supplementary agreements of September 21, 1967¹ and October 24, 1967².

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 693, No. I-9920.

² *Ibid.*, vol. 696, No. I-9983.

Item VI. Other Provisions

In addition to any local currency authorized for sale under Section 104 (j) of the Act, the Government of the exporting country may utilize local currency in the importing country to pay for travel which is part of a trip in which the traveler travels from, to or through the importing country. It is understood that these funds are intended to cover only travel by persons, who are travelling on official business for the Government of the exporting country or in connection with activities financed by the Government of the exporting country. It is further understood that the travel for which local currency may be utilized shall not be limited to services provided by the transportation facilities for the importing country.

IN WITNESS WHEREOF, the respective representatives, duly authorized for the purpose, have signed the present agreement.

DONE at Saigon, in duplicate, this 6th day of January 1968.

For the Government
of the United States of America:

Eugene M. LOCKE

For the Government
of the Republic of Viet-Nam:

PHAM DANG LAM

[SEAL]
